

1	Was versteht man unter dem Begriff „steril“? a) Frei von allen vermehrungsfähigen Mikroorganismen, einschließlich Bakterien, Viren und Pilzen. b) Sichtbar sauber und frei von Staub. c) Mit Desinfektionsmittel behandelt, sodass nur noch wenige Keime vorhanden sind.	1	Cosa si intende per infezione nosocomiale? a) Un'infezione già presente al momento del ricovero in ospedale. b) Un'infezione causata esclusivamente da alimenti avariati. c) Un'infezione acquisita durante il ricovero in ospedale o in seguito a una procedura sanitaria.
2	Wann muss der Notruf abgesetzt werden? a) Sofort, wenn eine lebensbedrohliche Situation vermutet wird oder dringend medizinische Hilfe benötigt wird. b) Erst nachdem alle anwesenden Personen informiert wurden. c) Nur dann, wenn die betroffene Person ausdrücklich darum bittet.	2	Quale delle seguenti affermazioni sui guanti è corretta? a) I guanti monouso servono a proteggere l'operatore e a prevenire la trasmissione di agenti patogeni; dopo averli tolti è necessaria la disinfezione delle mani. b) Chi indossa guanti monouso non deve più eseguire la disinfezione delle mani. c) I guanti monouso possono essere utilizzati per più pazienti purché non siano visibilmente sporchi.
3	An wen richtet sich der Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten? a) ausschließlich an Krankenpfleger der Notaufnahme b) an alle Angestellten des Südtiroler Sanitätsbetriebes c) an alle Angestellten des Südtiroler Sanitätsbetriebes und, sofern vereinbar, an alle Mitarbeiter oder Berater, die in jedweder Eigenschaft und aufgrund jedweden Vertragsverhältnisses tätig sind, Güter bereitstellen oder Dienstleistungen erbringen oder Bauaufträge für den Südtiroler Sanitätsbetrieb ausführen	3	A cosa servono i piani di pulizia e disinfezione in ospedale? a) Definiscono come, con quali prodotti e con quale frequenza devono essere puliti e disinfettati ambienti, superfici e oggetti per prevenire le infezioni. b) Servono esclusivamente a documentare il consumo dei detergenti. c) Regolano la distribuzione dei pasti ai pazienti e al personale.
4	Was bedeutet der Begriff „HACCP“? a) Kodex der Verkehrsregeln. b) Gefahrenanalyse und kritische Kontrollpunkte. c) Verhaltenskodex für Mitarbeiter/innen.	4	Secondo il Codice degli obblighi di servizio e di comportamento, il/la dipendente può scegliere la pratica da evadere? a) Sì, favorendo amici e colleghi b) No, mai c) No, salvo diverse esigenze di servizio o diverso ordine di priorità stabilito dall'amministrazione

5	Maßnahmen in Bezug auf Sicherheit, Hygiene und Gesundheit am Arbeitsplatz können für die Arbeitnehmer/innen finanzielle Kosten mit sich bringen (nur eine Antwort ist richtig) a) JA, immer b) JA, manchmal, aber nur, wenn es aus dringenden Gründen nicht möglich ist, die Kosten für die PSA vom Arbeitgeber erstattet zu bekommen c) NEIN, niemals d) Das hängt von der jeweiligen Situation ab	5	Nel rispetto del Codice degli obblighi di servizio e di comportamento, può essere svolta attività extra-servizio? a) sì, con la relativa autorizzazione dell'Ufficio gestione giuridica del personale b) Sì, sempre c) No, mai
6	Können Fisch und Fleisch in derselben Kühlzelle aufbewahrt werden? a) Ja, sie dürfen offen nebeneinander gelagert werden, solange die Kühlzelle kalt genug ist. b) Nein, Fisch und Fleisch dürfen niemals in derselben Kühlzelle aufbewahrt werden. c) Ja, wenn sie getrennt, abgedeckt und so gelagert werden, dass keine Kreuzkontamination entstehen kann	6	Quale compito svolgono i distretti sanitari in Alto Adige? a) Offrono servizi sanitari e sociali vicini al luogo di residenza della popolazione. b) Si occupano esclusivamente della costruzione e della manutenzione degli ospedali. c) Decidono sulla nomina della Giunta provinciale.
7	Pflichten der Mitarbeiter/in bzgl. arbeitsmedizinischen/tauglichkeits Untersuchung? a) Sich der Visite alle 2 Jahre zu unterziehen b) sich vom Hausarzt untersuchen zu lassen c) Selbst entscheiden, wann die ärztliche Visite absolviert werden muss.	7	Cosa si intende con il termine "sterile"? a) Privo di tutti i microrganismi in grado di riprodursi, compresi batteri, virus e funghi. b) Visibilmente pulito e privo di polvere. c) Trattato con un disinfettante in modo che siano presenti solo pochi germi.
8	Wozu dienen die Reinigungs- und Desinfektionspläne im Krankenhaus? a) Sie legen fest, wie, womit und wie oft Räume, Flächen und Gegenstände gereinigt bzw. desinfiziert werden, um Infektionen vorzubeugen. b) Sie dienen ausschließlich dazu, den Verbrauch von Reinigungsmitteln zu dokumentieren. c) Sie regeln die Essensausgabe für Patienten und Mitarbeiter.	8	Quali compiti svolge l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige? a) È responsabile esclusivamente della gestione delle scuole in Alto Adige. b) Organizza e garantisce l'assistenza sanitaria alla popolazione in Alto Adige. c) Decide sulla pianificazione del traffico e sul trasporto pubblico locale.
9	Ist die Nutzung von sozialen Medien zulässig, um das Ansehen, die Anstand oder das Image des Südtiroler Sanitätsbetriebes zu fördern? a) Ja, immer b) Nein, niemals c) Ja, aber nur, wenn man die Kollegen nicht in Verruf bringt	9	Come si chiama il Direttore generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige? a) Christian Kofler b) Florian Zerzer c) Arno Kompatscher

10	Wie müssen Oberflächen in der Küche gereinigt werden? a) Es reicht aus, die Oberflächen nur mit einem trockenen Tuch abzuwischen. b) Sie müssen regelmäßig und nach Bedarf mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt werden, besonders nach Kontakt mit rohen Lebensmitteln. c) Oberflächen müssen nur am Ende der Woche gereinigt werden, wenn sie sichtbar verschmutzt sind.	10	Cosa si intende per “disinfezione igienica delle mani”? a) Frizionare le mani con un prodotto disinfettante per ridurre efficacemente gli agenti patogeni presenti sulle mani. b) Lavare le mani con acqua senza sapone per almeno 30 secondi. c) Indossare guanti monouso durante tutto l’orario di lavoro.
11	Wie heißt der Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes? a) Christian Kofler b) Florian Zerzer c) Arno Kompatscher	11	Il datore di lavoro può delegare la “valutazione dei Rischi con conseguente elaborazione del documento previsto all’art.28” (solo 1 risposta è corretta)? a) SI, sempre. b) SI, a volte, ma solo quando per motivi di urgenza. c) Dipende dalle situazioni. d) NO, mai.
12	Welche Aufgaben hat der Südtiroler Sanitätsbetrieb: a) Er ist ausschließlich für die Verwaltung der Schulen in Südtirol zuständig. b) Er organisiert und gewährleistet die Gesundheitsversorgung der Bevölkerung in Südtirol. c) Er entscheidet über die Verkehrsplanung und den öffentlichen Nahverkehr.	12	Quando deve essere effettuata una chiamata di emergenza? a) Immediatamente, se si sospetta una situazione potenzialmente pericolosa per la vita o se è necessario un intervento medico urgente. b) Solo dopo aver informato tutte le persone presenti. c) Soltanto se la persona coinvolta lo richiede espressamente.
13	Bei einer großen Blutung gelten folgende Maßnahmen: a) Direkten Druck auf die Wunde ausüben und umgehend Hilfe holen. b) Die Wunde mit Wasser ausspülen und abwarten. c) Die Blutung durch Bewegung des verletzten Körperteils fördern.	13	Le misure relative alla sicurezza, all’igiene ed alla salute durante il lavoro possono comportare oneri finanziari per i lavoratori (solo 1 risposta è corretta) a) SI, sempre b) SI, a volte, ma solo quando per motivi di urgenza si è impossibilitati a far pagare i DPI al datore di lavoro c) NO, mai d) Dipende dalle situazioni

14	Wie werden Krankenhausabfälle grundsätzlich klassifiziert: a) A. Alle Krankenhausabfälle werden immer als normaler Hausmüll entsorgt. b) Krankenhausabfälle müssen nicht klassifiziert werden. c) Krankenhausabfälle werden je nach Risiko und Art getrennt klassifiziert, zum Beispiel als ungefährliche, infektiöse, spitze/scharfe oder gefährliche Abfälle	14	Pesce e carne possono essere conservati nella stessa cella frigorifera? a) A. Sì, possono essere conservati aperti uno accanto all'altro, purché la cella frigorifera sia sufficientemente fredda. b) No, pesce e carne non possono mai essere conservati nella stessa cella frigorifera. c) Sì, se sono conservati separatamente, coperti e in modo da evitare qualsiasi contaminazione crociata.
15	Was versteht man unter „hygienischer Händedesinfektion“? a) Das Einreiben der Hände mit einem Händedesinfektionsmittel, um Krankheitserreger auf den Händen wirksam zu reduzieren. b) Das Waschen der Hände mit Wasser ohne Seife für mindestens 30 Sekunden. c) Das Tragen von Einmalhandschuhen während der gesamten Arbeitszeit.	15	Secondo il Testo Unico D.Lgs n. 81/2008 il/la dipendente deve: a) rispettare tutte le disposizioni del datore di lavoro in materia di salute e sicurezza sul lavoro. b) rispettare tutte le disposizioni del datore di lavoro e del superiore in materia di salute e sicurezza sul lavoro c) rispettare tutte le disposizioni del superiore in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
16	Welche Voraussetzungen müssen PSA erfüllen? a) Ich darf jedes Gerät verwenden, solange es den CE-Normen entspricht b) Es muss den CE-Normen entsprechen, und den zu vermeidenden Risiken sowie den am Arbeitsplatz herrschenden Bedingungen angemessen sein c) Ich darf jedes Gerät verwenden.	16	È consentito l'utilizzo di social per promuovere il prestigio, decoro o immagine dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige? a) Sì, sempre b) No, mai c) Sì, ma solo se non si screditano i colleghi
17	Kann der Arbeitgeber die „Risikobewertung und die daraus resultierende Erstellung des in Art. 28 vorgesehenen Dokuments“ delegieren (nur eine Antwort ist richtig)? a) JA, immer. b) JA, manchmal, aber nur in dringenden Fällen. c) Das hängt von der jeweiligen Situation ab. d) NEIN, niemals.	17	Quale affermazione riguardo al tempo di contatto del disinfettante per le mani è corretta? a) Deve essere rispettato il tempo di contatto indicato dal produttore; normalmente è di circa 30 secondi. b) Sono sufficienti 5 secondi, purché le mani risultino umide. c) Il disinfettante può essere asciugato immediatamente con un panno di carta dopo l'applicazione.
18	Der Ablauf in einer Notfallsituation ist folgender: a) Eigenschutz beachten → Situation beurteilen → Hilfe rufen/Notruf absetzen → Erste Hilfe leisten. b) Erste Hilfe leisten → Arbeitsplatz aufräumen → Notruf absetzen. c) Erst den Vorfall dokumentieren, danach Hilfe holen.	18	Che cosa si intende per segreto d'ufficio? a) Il permesso di comunicare liberamente informazioni interne a persone esterne. b) La pubblicazione di documenti riservati su Internet. c) L'obbligo di trattare determinate informazioni di servizio in modo riservato e di non divulgarle senza autorizzazione

19	Dürfen unter Einhaltung des Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten Tätigkeiten außerhalb des Dienstes ausgeübt werden? a) ja, mit der entsprechenden Genehmigung des Amtes für die rechtliche Verwaltung des Personals b) Ja, immer c) Nein, nie	19	Come vengono generalmente classificati i rifiuti ospedalieri a) Tutti i rifiuti ospedalieri vengono sempre smaltiti come normali rifiuti domestici. b) I rifiuti ospedalieri non devono essere classificati. c) I rifiuti ospedalieri vengono classificati separatamente in base al rischio e alla tipologia, ad esempio come rifiuti non pericolosi, infettivi, taglienti e pungenti o pericolosi.
20	Was bedeutet eine nosokomiale Infektion? a) Eine Infektion, die bereits bei der Aufnahme ins Krankenhaus vorhanden ist. b) Eine Infektion, die ausschließlich durch verdorbene Lebensmittel verursacht wird. c) Eine Infektion, die während eines Krankenhausaufenthaltes oder durch eine medizinische Maßnahme erworben wird.	20	In caso di emorragia importante, quali misure devono essere adottate? a) Esercitare una pressione diretta sulla ferita e richiedere immediatamente aiuto. b) Sciacquare la ferita con acqua e attendere. c) Favorire il sanguinamento muovendo la parte del corpo ferita.
21	Welche Aussage hinsichtlich Flächendesinfektion trifft zu? a) Die richtige Dosierung des Desinfektionsmittels, die vollständige Benetzung der Fläche und die vorgeschriebene Einwirkzeit müssen eingehalten werden. b) Es genügt, die Fläche kurz mit Wasser abzuwischen; Dosierung und Einwirkzeit spielen keine Rolle. c) Je mehr Desinfektionsmittel verwendet wird, desto wirksamer ist die Desinfektion, auch wenn die Fläche nicht vollständig benetzt wird.	21	Che cosa si intende per dati biometrici? a) Dati relativi alle caratteristiche fisiche, fisiologiche o comportamentali di una persona, che possono consentirne l'identificazione univoca. b) Informazioni generali sul luogo di residenza e sul numero di telefono di una persona. c) Informazioni sui turni di servizio, sui giorni di ferie e sugli orari di lavoro dei collaboratori.
22	Was versteht man unter Amtsgeheimnis? a) Die Erlaubnis, interne Informationen frei an Außenstehende weiterzugeben. b) Die Veröffentlichung vertraulicher Unterlagen im Internet. c) Die Pflicht, bestimmte dienstliche Informationen vertraulich zu behandeln und nicht unbefugt weiterzugeben	22	Quali requisiti devono avere i DPI? a) posso utilizzare qualsiasi dispositivo basta che sia conforme alle norme CE b) conforme alle norme CE ed adeguati ai rischi da prevenire ed alle condizioni esistenti sul luogo di lavoro c) posso utilizzare qualsiasi dispositivo

23	Kann der/die Angestellte gemäß dem Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten selbst entscheiden, welchen Vorgang er/sie bearbeiten möchte? a) Ja, indem Freunde und Kollegen begünstigt werden b) Nein, niemals c) Nein, es sei denn, es liegen andere dienstliche Erfordernisse oder andere Prioritäten vor, die die Verwaltung festgelegt hat	23	Le attrezzature di lavoro vengono sottoposte a verifiche periodiche? a) Sì, al fine di valutare lo stato di conservazione e di efficienza ai fini della sicurezza, con la frequenza indicata dalle leggi vigenti. b) Sì, al fine di valutare lo stato di conservazione e di efficienza ai fini della sicurezza, con la frequenza che riteniamo più opportuna. c) No, mai
24	Welche der folgenden Aussagen zu den Handschuhen ist korrekt? a) Einmalhandschuhe dienen dem Eigenschutz und dem Schutz vor der Übertragung von Krankheitserregern; nach dem Ausziehen ist eine Händedesinfektion erforderlich. b) Wer Einmalhandschuhe trägt, muss keine Händedesinfektion mehr durchführen. c) Einmalhandschuhe können bei mehreren Patienten verwendet werden, solange sie nicht sichtbar verschmutzt sind.	24	La sequenza corretta in una situazione di emergenza è: a) Proteggere sé stessi → valutare la situazione → chiedere aiuto/chiamare i soccorsi → prestare il primo soccorso. b) Prestare il primo soccorso → riordinare il posto di lavoro → chiamare i soccorsi. c) Documentare prima l'accaduto e poi chiedere aiuto.
25	Wer ist die Datenschutzbehörde? a) Eine interne Abteilung, die ausschließlich für die Archivierung von Dokumenten zuständig ist. b) Eine private Organisation, die freiwillige Empfehlungen zur Datenverarbeitung gibt. c) Eine unabhängige öffentliche Behörde, welche die Einhaltung der geltenden Datenschutzvorschriften sicherstellt.	25	Obblighi del/la dipendente in relazione alla visita di idoneità? a) Svolgere la visita ogni due anni b) Farsi visitare dal medico di base c) Decidere in proprio quando deve essere fatta la visita medica
26	Welche Aufgabe haben die Gesundheitssprengel in Südtirol? a) Sie bieten wohnortnahe Gesundheits- und Sozialdienste für die Bevölkerung an. b) Sie sind ausschließlich für den Bau und die Instandhaltung der Krankenhäuser zuständig. c) Sie entscheiden über die Ernennung der Landesregierung	26	Chi è l'Autorità Garante per la protezione dei dati personali? a) Un reparto interno responsabile esclusivamente dell'archiviazione dei documenti. b) Un'organizzazione privata che fornisce raccomandazioni volontarie sul trattamento dei dati. c) Un'autorità pubblica indipendente che garantisce il rispetto della normativa vigente in materia di protezione dei dati

27	Laut Einheitstext G.v.D. Nr. 81/2008 muss der/die Mitarbeiter/in: a) alle Vorschriften des Arbeitgebers in Bezug auf Gesundheit und Schutz am Arbeitsplatz einhalten. b) alle Vorschriften des Arbeitgebers und des Vorgesetzten in Bezug auf Gesundheit und Schutz am Arbeitsplatz einhalten. c) alle Vorschriften des Vorgesetzten in Bezug auf Gesundheit und Schutz am Arbeitsplatz einhalten.	27	A chi è rivolto il Codice degli obblighi di servizio e di comportamento? a) ai soli infermieri del pronto soccorso b) a tutto il personale dipendente dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige c) a tutto il personale dipendente dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e, in quanto compatibile, a tutti i collaboratori o consulenti che a qualsiasi titolo e con qualsiasi tipologia di contratto prestano la propria attività, forniscono beni o servizi o realizzano opere in favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
28	Welche Aussage bzgl. Einwirkzeit von Händedesinfektionsmittel ist korrekt? a) Die vom Hersteller vorgeschriebene Einwirkzeit muss eingehalten werden; üblicherweise beträgt sie etwa 30 Sekunden. b) 5 Sekunden sind ausreichend, solange die Hände feucht werden. c) Das Desinfektionsmittel kann sofort nach dem Auftragen mit einem Papiertuch abgewischt werden.	28	Come devono essere pulite le superfici in cucina? a) È sufficiente pulire le superfici solo con un panno asciutto. b) Devono essere pulite regolarmente e secondo necessità con detergenti e disinfettanti idonei, soprattutto dopo il contatto con alimenti crudi. c) Le superfici devono essere pulite solo alla fine della settimana, se sono visibilmente sporche.
29	Was versteht man unter biometrischen Daten? a) Daten, die sich auf körperliche, physiologische oder verhaltensbezogene Merkmale einer Person beziehen und deren eindeutige Identifizierung ermöglichen können. b) Allgemeine Informationen über den Wohnort und die Telefonnummer einer Person. c) Angaben über Dienstpläne, Urlaubstage und Arbeitszeiten von Mitarbeitenden	29	Che cosa significa il termine "HACCP"? a) Il codice della strada. b) Analisi dei pericoli e punti critici di controllo. c) Codice di comportamento per i collaboratori.
30	Werden die Arbeitsmittel regelmäßig überprüft? a) Ja, um den Erhaltungszustand und die Funktionsfähigkeit im Hinblick auf die Sicherheit zu beurteilen, und zwar in den durch die geltenden Gesetze vorgeschriebenen Abständen. b) Ja, um den Erhaltungszustand und die Funktionsfähigkeit im Hinblick auf die Sicherheit zu beurteilen, und zwar in den Abständen, die wir für angemessen halten. c) Nein, niemals	30	Quale affermazione sulla disinfezione delle superfici è corretta? a) Devono essere rispettati il corretto dosaggio del disinfettante, la completa bagnatura della superficie e il tempo di contatto previsto. b) È sufficiente passare rapidamente la superficie con acqua; dosaggio e tempo di contatto non sono importanti. c) Più disinfettante si utilizza, più efficace sarà la disinfezione, anche se la superficie non viene completamente bagnata.